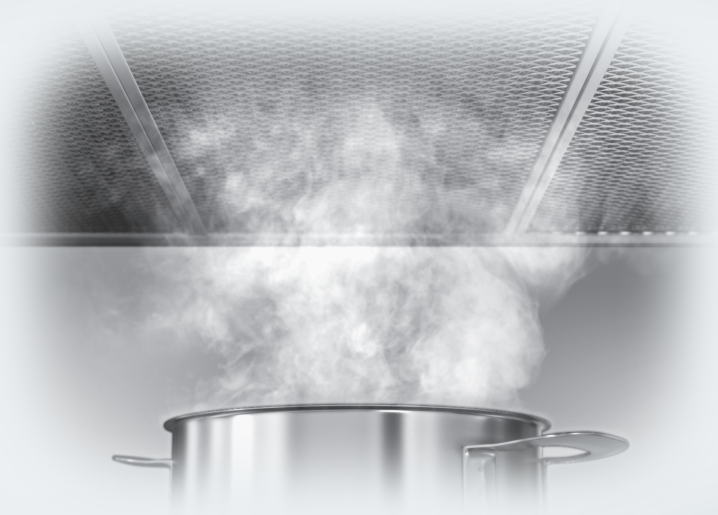


# Інструкція з експлуатації, монтажу та гарантія якості Витяжка



**Обов'язково** прочитайте дану інструкцію з експлуатації перед установкою, підключенням та підготовкою приладу до роботи. Тим самим Ви зможете захистити себе та запобігти пошкодженню приладу.

# ЗМІСТ

---

<b>Заходи безпеки та застереження</b> .....	4
<b>Ваш внесок в охорону навколишнього середовища</b> .....	13
<b>Огляд</b> .....	14
<b>Опис роботи приладу</b> .....	16
<b>Керування</b> .....	17
Управління вентилятором .....	17
Вимкнення вентилятора .....	17
Ввімкнення/вимкнення освітлення .....	17
<b>Поради щодо енергозбереження</b> .....	18
<b>Чищення та догляд</b> .....	19
Вентилятор .....	19
Жиропоглинальний фільтр .....	20
Вугільний фільтр .....	22
Утилізація вугільного фільтра .....	22
Заміна лампочки .....	23
<b>Сервісна служба та гарантія</b> .....	24
Місцезнаходження типової таблички .....	24
Технічний регламент .....	24
<b>Монтаж</b> .....	25
Перед монтажем .....	25
Матеріал для монтажу .....	26
Розміри приладу .....	28
Відстань між варильною поверхнею і витяжкою (S) .....	29
Рекомендації щодо монтажу .....	30
Знімання захисної плівки .....	30
Розподільний фільтр .....	30
Монтаж під навісною шафою .....	32
Монтаж на стіні .....	34
Підготовка для режиму відведення повітря: .....	36
Підготовка для роботи в режимі циркуляції .....	37
Підключення до електромережі .....	37
Перевірка функціональності .....	37
<b>Електропідключення</b> .....	38
<b>Повітровід</b> .....	39
Заслінка для запобігання утворення конденсату .....	40
Шумопоглинач .....	41

Технічні характеристики .....	42
Гарантія якості товару .....	44

## Заходи безпеки та застереження

---

Ця витяжка відповідає нормам технічної безпеки. Однак неналежне використання приладу може призвести до травм та матеріальних збитків.

Перш ніж почати експлуатувати витяжку, уважно прочитайте дану інструкцію з експлуатації та монтажу. Вона містить важливі відомості з монтажу, безпеки, експлуатації та техобслуговування. Так Ви зможете захистити себе та запобігти ушкодженням приладу. Miele не несе відповідальності за пошкодження, причиною яких є ігнорування застережень інструкції.

Дбайливо зберігайте дану інструкцію з експлуатації та монтажу і по можливості передайте її наступному власникові приладу!

### Належне використання

- ▶ Ця витяжка призначена для використання в домашньому господарстві та подібних побутових середовищах.
- ▶ Ця витяжка не призначена для використання на відкритому повітрі.
- ▶ Використовуйте витяжку лише для домашніх потреб для видалення випаровувань, які утворюються під час приготування їжі, і очищення повітря.  
Використання приладу з іншою метою є неприпустимим.
- ▶ Витяжка в режимі циркуляції встановлена над газовою поверхнею не може використовуватись для провітрювання приміщення. Проконсультуйтеся з фахівцем.

► Особам, які за станом здоров'я або браком досвіду чи відповідних знань не можуть впевнено користуватися витяжкою, не рекомендується її експлуатація без нагляду або керівництва з боку відповідальної особи.

Такі особи можуть користуватися приладом без нагляду, якщо вони настільки опанували роботу з ним, що можуть робити це впевнено. Вони повинні розуміти можливу небезпеку, що пов'язана з його експлуатацією.

### **Якщо ви маєте дітей**

► Діти до восьми років повинні знаходитись на безпечній відстані від витяжки або під постійним наглядом.

► Діти старше восьми років можуть керувати витяжкою без нагляду, якщо вони настільки опанували роботу з нею, що можуть робити це впевнено. Діти повинні розуміти можливу небезпеку, пов'язану з експлуатацією приладу.

► Дітям не дозволяється очищувати витяжку без нагляду.

► Не залишайте без нагляду дітей, якщо вони знаходяться поблизу приладу. В жодному разі не дозволяйте дітям грати з приладом.

► Світло системи освітлення варильної поверхні дуже інтенсивне.

Слідкуйте, щоб особливо діти не дивилися безпосередньо на лампи.

► **Небезпека задухи!** Діти під час гри можуть залізти в пакувальний матеріал (напр., пластикову плівку) або вдягти на голову і затягнути. Тримайте пакувальний матеріал подалі від дітей.

# Заходи безпеки та застереження

---

## Техніка безпеки

- ▶ Некваліфікований монтаж і техобслуговування або ремонтні роботи можуть стати для споживача причиною непередбаченої загрози. Роботи з монтажу й обслуговування повинні виконувати лише авторизовані фахівці Miele.
- ▶ Пошкодження витяжки можуть становити загрозу Вашій безпеці. Перевірте відсутність зовнішніх пошкоджень. У випадку їх наявності не вмикайте прилад.
- ▶ Електробезпека приладу гарантована тільки в тому випадку, якщо він підключений до системи захисного заземлення згідно інструкцій. Дуже важливо дотримуватись цієї основної умови забезпечення електробезпеки. У разі сумніву проконсультуйтеся із фахівцем-електриком.
- ▶ Надійну та бездоганну роботу витяжки буде забезпечено лише у випадку її підключення до громадської електромережі.
- ▶ Дані підключення (частота і напруга) на типовій табличці приладу мають обов'язково відповідати параметрам електромережі з метою уникнення пошкоджень приладу. Перед підключенням обов'язково порівняйте технічні дані. Якщо виникають сумніви, проконсультуйтеся у електрика.
- ▶ Багатомісні розетки не забезпечують належної безпеки (небезпека займання внаслідок перегріву). Не підключайте за їх допомогою витяжку до електромережі.

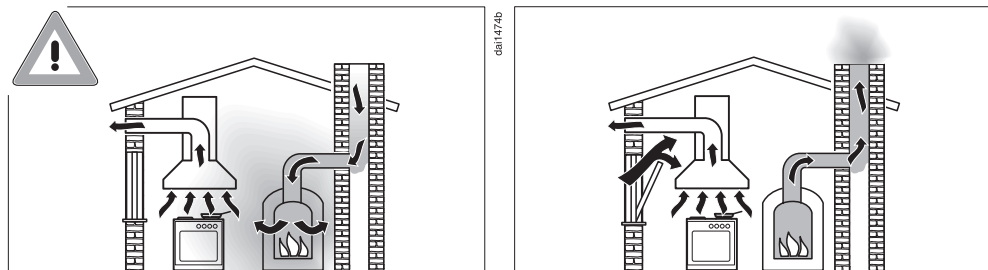
## Заходи безпеки та застереження

---

- ▶ Використовуйте витяжку лише у вмонтованому стані для забезпечення надійної та безпечної роботи.
- ▶ Цю витяжку не можна використовувати в нестационарних умовах (напр., кораблях).
- ▶ Можливе доторкання до струмопровідних частин, а також зміни в електричній та механічній будові приладу можуть призвести до ураження електрострумом та порушення в його функціонуванні.  
Відкривайте корпус приладу лише так, як це вказано в розділах з монтажу та чищення. В жодному випадку не знімайте інші деталі корпусу.
- ▶ Гарантія втрачає силу, якщо ремонтні роботи були проведені не авторизованими фахівцями Miele.
- ▶ Використання виключно оригінальних частин забезпечує належну техніку безпеки. Пошкоджені деталі повинні замінюватись оригінальними.
- ▶ Пошкоджений мережний кабель повинен замінюватись спеціальним кабелем того ж типу.
- ▶ Під час проведення робіт з монтажу та обслуговування, а також при здійсненні ремонтних робіт необхідно від'єднати прилад від мережі. Прилад вважається повністю відімкнутим від електромережі лише тоді, якщо виконана одна із наступних вимог:
  - вимкнено запобіжники на електрощитку або
  - повністю викручено нарізний запобіжник на електрощитку, або
  - мережну вилку (якщо в наявності) витягнуто з розетки. Тримайтеся за вилку, а не за кабель під час від'єднання від мережі.

## Заходи безпеки та застереження

Одночасна експлуатація з пристроєм горіння, що залежить від кімнатного повітря



### ⚠ Небезпека задухи продуктами згорання!

При одночасному використанні витяжки і пристрою горіння, що залежить від кімнатного повітря, в одному приміщенні або при з'єднаній систем вентиляції необхідно бути вкрай обережним.

Такі пристрої використовують для підтримання горіння повітря приміщення, а відпрацьовані гази виводяться назовні через газовідвідну шахту (напр. димар). До таких пристроїв відносяться нагрівачі, що працюють на газі, маслі, дереві, вугіллі, газові колонки, бойлерні установки, варочні панелі, духові шафи.

Витяжка використовує повітря з кухні і сусідніх приміщень. Це актуально для таких режимів роботи:

- режим відведення повітря,
- режим відведення повітря із виносним вентилятором, - режим циркуляції з виносним вентилятором.

За умови недостатнього притоку повітря, виникає розрідження. До пристрою горіння не надходить необхідна кількість повітря. Підтримання горіння буде ускладнюватись.

Отруйні продукти згорання у вигляді газів можуть потрапити із димової труби або витяжного короба в житлові приміщення.

Виникає небезпека для життя!



## Заходи безпеки та застереження

Безпечна експлуатація при одночасній роботі кухонної витяжки і пристроїв горіння в одному приміщенні або при спільній системі вентиляції допускається, якщо розрідження не перевищує 4Па (0,04мБар), і при цьому перешкоджається зворотне всмоктування повітря.

Цього можна досягти, якщо за допомогою постійно наявних отворів, наприклад, відчинених дверей або вікон, забезпечити додаткове надходження повітря, що необхідне для горіння. Використання лише такого притічного / витяжного каналу в стіні, як правило, не забезпечує надходження повітря в потрібному об'ємі. При цьому потрібно прослідкувати, щоб розріз такого отвору був достатнього розміру.

При розрахунку кількості повітря необхідно врахувати загальний об'єм повітря в квартирі. За консультацією рекомендуємо звернутися до спеціаліста пічного обладнання.

При роботі витяжки в режимі циркуляції, при якому повітря виводиться в приміщення встановлення витяжки, її одночасна експлуатація з пристроєм горіння, що залежить від кімнатного повітря, є безпечною.

## Заходи безпеки та застереження

---

### Належна експлуатація

- ▶ Відкритий вогонь підвищує ризик небезпеки займання! В жодному випадку не працюйте з відкритим вогнем під витяжкою. З цієї причини, наприклад, фламбування або приготування на грилі на відкритому вогні заборонені. Ввімкнена витяжка затягує язика полум'я у фільтр. Жир на жировому фільтрі може зайнятися.
- ▶ Сильне нагрівання під час приготування на газовій плиті може пошкодити витяжку.
  - Не залишайте працювати газову конфорку без встановленого посуду. Вимикайте газову конфорку навіть при короткочасному зніманні посуду.
  - Оберіть посуд, який відповідає розміру конфорки.
  - Відрегулюйте полум'я таким чином, щоб воно в жодному випадку не виходило за межі посуду.
  - Уникайте надмірного нагрівання посуду (наприклад, при приготуванні з Wok).
- ▶ Конденсат може призвести до корозії витяжки. При використанні варильної поверхні рекомендується завжди використовувати витяжку, щоб уникнути утворення конденсату.
- ▶ Перегріта олія та жири можуть зайнятися та підпалити. Готуючи з використанням олій і жирів, не залишайте без нагляду каstrулі, сковороди і фритюрниці. Також підвищену увагу потрібно приділяти грилю та електрогрилю.

- ▶ Забруднення приладу жиром і брудом впливають на функціонування витяжки.  
В жодному випадку не використовуйте витяжку без жиропоглинального фільтра, щоб забезпечити очищення від кухонних випаровувань.
- ▶ Візьміть до уваги, що під час приготування їжі, тепло, що піднімається, може сильно нагріти витяжку.  
Не торкайтесь корпусу і жиропоглинального фільтра, доки витяжка не охолоне.
- ▶ Витяжка не використовується як підставка для зберігання речей.

### Правильний монтаж

- ▶ Враховуйте вказівки виробника Ваших кухонних приладів, щодо можливості використання з ними витяжки.
- ▶ Забороняється установка витяжки над приладами, для горіння яких використовується тверде паливо.
- ▶ Замала відстань від варильної панелі до витяжки може призвести до пошкоджень витяжки.  
Якщо виробником не зазначені більші відстані, то між варильною панеллю і нижнім краєм витяжки необхідно дотримуватись відстаней, що вказані в розділі «Монтаж».  
Якщо під витяжкою в експлуатації знаходяться кілька кухонних приладів, для яких зазначені різні безпечні відстані, необхідно обрати найбільшу з них.
- ▶ Для закріплення витяжки потрібно дотримуватись вказівок з розділу «Монтаж».

## Заходи безпеки та застереження

---

- ▶ Для прокладання повітроводу допускається застосування труб і шлангів лише з негорючих матеріалів. Їх можна купити у спеціалізованому магазині або в сервісному центрі Miele.
- ▶ Забороняється приєднувати канал витяжки до діючих димарів, а також до шахт вентиляції підсобних приміщень із приладами горіння.
- ▶ При під'єднанні каналу вихідного повітря до недіючої димової труби необхідно дотримуватися правил техніки протипожежної безпеки.

## Чищення та догляд

- ▶ Якщо очищення відбувається не за вказівками, поданими в інструкції, виникає небезпека займання,
  - ▶ Пара за умови використання парострумінних очисників може потрапити на струмопровідні деталі і спричинити коротке замикання.
- Не використовуйте для чищення приладу парострумінні очисники.

## Акcesуари

- ▶ Використовуйте виключно оригінальне устаткування Miele. Під час встановлення або вбудування інших деталей право на гарантійне обслуговування буде втрачене, а також може відбутися втрата гарантованої якості приладу.

## Утилізація транспортувальної упаковки

Упаковка захищає прилад від пошкоджень під час транспортування. Матеріали, з яких виготовлена упаковка, безпечні для навколишнього середовища і легко утилізуються, тому підлягають переробці.

Повернення упаковки для її вторинної переробки дозволяє економно витратити сировину та зменшувати кількість відходів. Ваш продавець забере упаковку.

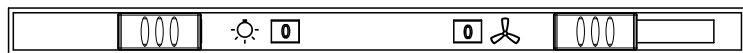
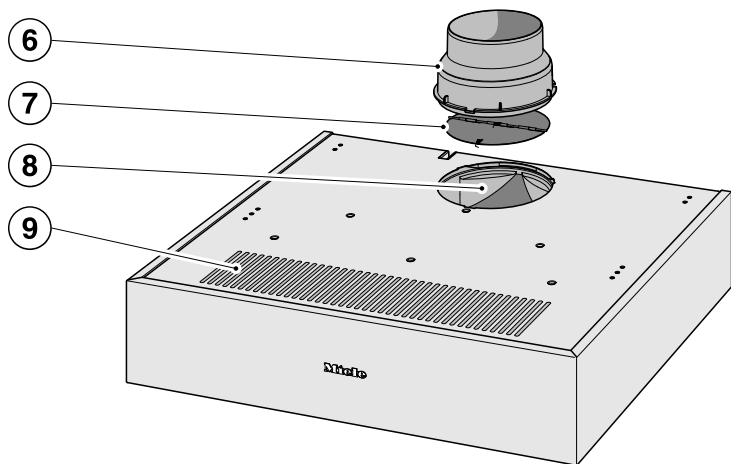
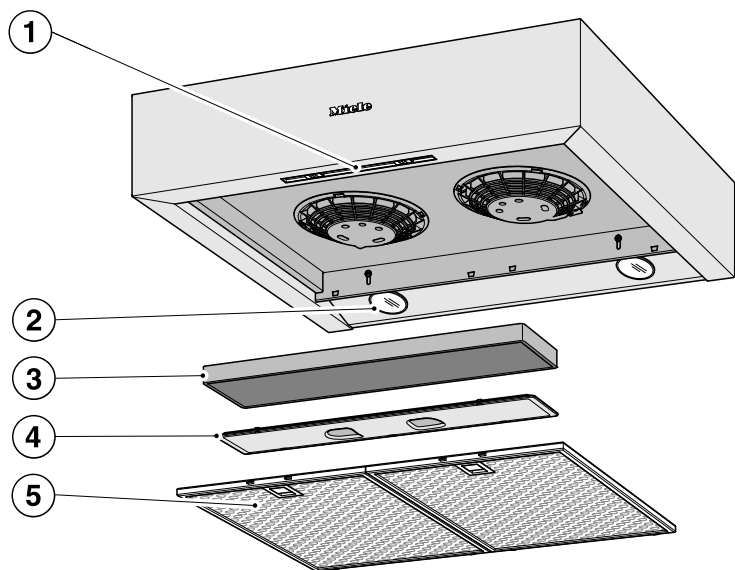
## Утилізація відпрацьованого приладу

Електричні та електронні прилади містять цінні матеріали. Наряду з цим, вони містять також речовини, суміші і деталі, які необхідні для функціонування і безпеки приладів. За умов неналежного використання відпрацьованого приладу або при його потрапленні в побутове сміття, такі речовини можуть завдати шкоди здоров'ю людини або навколишньому середовищу. Тому в жодному випадку не утилізуйте відпрацьований прилад із звичайним побутовим сміттям.



Натомість віднесіть прилад до офіційного пункту утилізації відпрацьованих електричних і електронних приладів у Вашому місті, віддайте продавцю або Miele. За видалення особистих даних на відпрацьованому приладі відповідальність несе користувач. Простежте, щоб до відправлення приладу на утилізацію, він зберігався в недоступному для дітей місці.

# Огляд



10

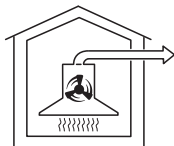
11

- ① Елементи управління
- ② Освітлення варильної поверхні
- ③ Вугільний фільтр  
Додаткове устаткування для режиму циркуляції
- ④ Кришка відсіку вугільного фільтра
- ⑤ Жиропоглинальний фільтр
- ⑥ Випускний патрубок  
(Ø( 150 мм, з перехідним патрубком Ø 125 мм).
- ⑦ Незворотний клапан
- ⑧ Відведення повітря
- ⑨ Відведення повітря, що циркулює
- ⑩ Перемикач для освітлення варильної поверхні
- ⑪ Перемикач для вентилятора

## Опис роботи приладу

Залежно від комплектації можливі наступні варіанти роботи витяжки:

### Режим відведення повітря:



випускання

Повітря, що всмоктується, очищується жировими фільтрами і виводиться назовні.

### Незворотний клапан

Незворотний клапан запобігає небажаному обміну між повітрям в приміщенні та ззовні за умови вимкненої витяжки.

У вимкненої витяжки клапан закритий.

При вмиканні приладу незворотний клапан відкривається, при цьому відпрацьоване повітря без перешкод виводиться назовні.

Якщо Ваша система повітря не оснащена незворотним клапаном, до кухонної витяжки додається такий клапан. Він встановлюється у випускний патрубок моторного блоку.

### Робота в режимі циркуляції

(лише з монтажним комплектом та вугільним фільтром, що відносяться до устаткування, яке можна придбати додатково, див. «Технічні характеристики»).



делооуб


Повітря, що всмоктується, очищується жировими фільтрами і додатково двома вугільними фільтрами. Потім повітря знову подається в кухню.



## Управління вентилятором

Для незначних та сильних випаровувань обирайте рівні потужності від **1** до **3**

Для тимчасових сильних випаровувань та запахів, наприклад, під час смаження, оберіть інтенсивний рівень **B**, як рівень Booster.

- Ввімкніть вентилятор перемикачем  і оберіть бажаний рівень потужності.


## Вимкнення вентилятора

Рекомендується продовжувати роботу вентилятора на декілька хвилин після приготування їжі. Таким чином повітря на кухні буде очищено від випаровувань та запахів, що залишилися.

- Для вимкнення поставте перемикач на **0**.

## Ввімкнення/вимкнення освітлення

Освітлення варильної поверхні можна вмикати і вимикати незалежно від роботи вентилятора.


- Ввімкніть освітлення варильної поверхні за допомогою вимикача  (1) і вимкніть (0).

## Поради щодо енергозбереження

---


Ця витяжка працює ефективно і енергоекономічно. Наступні поради допоможуть зменшити витрати на електроенергію.

- Під час приготування забезпечте гарне провітрювання кухні. Якщо в режимі відведення повітря недостатньо виводиться, витяжка працює не ефективно і підвищуються енерговитрати.
- По можливості готуйте при меншому ступені потужності конфорки. Менша кількість випаровувань означає нижчий рівень потужності витяжки і нижче енергоспоживання.
- Перевірте обраний рівень потужності на витяжці. В більшості випадків достатньо буде меншого рівня потужності. Інтенсивний ступінь Booster обирайте лише за потреби.
- При сильних випаровуваннях завчасно вмикайте вищий рівень потужності. Це більш ефективно, так як тривала робота витяжки вже очистить кухню від випаровувань, що утворилися.
- Слідкуйте за тим, щоб після приготування витяжка була вимкнена.
- Регулярно очищуйте або замінійте фільтри. Сильно забруднені фільтри є негігієнічними, знижують потужність і підвищують ризик займання.

 Перед кожним техобслуговуванням і чищенням від'єднуйте витяжку від мережі, див. розділ «Заходи безпеки і застереження».


## Вентилятор

### Загальна інформація

 На зовнішніх поверхнях і панелі керування приладу можуть легко виникнути подряпини і порізи.

Тому при чищенні приладу врахуйте наступні вказівки.

- Очищуйте всі зовнішні поверхні і панель керування лише за допомогою губчастої серветки, миючого засобу і теплої води.

 Слідкуйте за тим, щоб у витяжку не потрапила вода.

Особливо область елементів управління очищуйте лише ледь вологою серветкою.

- Потім протріть зовнішні поверхні сухою, м'якою серветкою.

Не дозволяється використовувати

- миючі засоби, які містять у складі соду, амоніак, кислоти або хлориди,
- абразивні засоби для чищення, наприклад, порошки, пасти, губки для чищення, наприклад, губки для кастроль, або такі, в яких від попередніх застосувань можуть міститися залишки абразивних засобів.

### Особливі вказівки для поверхонь із нержавіючої сталі

(не відноситься до кнопок управління!)

- Крім загальних вказівок щодо чищення, можна застосовувати неабразивні засоби для чищення нержавіючої сталі.
- Для того, щоб уникнути швидкого забруднення, рекомендується використовувати спеціальні засоби з догляду за поверхнями з нержавіючої сталі (можна придбати в сервісній службі). Наносьте засіб економно на вологу серветку.

### Особливі вказівки для поверхонь із кольоровим покриттям

- Під час очищення візьміть до уваги загальні вказівки, що вказані в цьому розділі.

Під час чищення на поверхні з'являються незначні подряпини. Такі маленькі подряпини можуть чіткіше проявлятися, залежно від типу підсвічування на кухні.

# Чищення та догляд

## Особливі вказівки для чищення елементів управління

Не залишайте забруднення надовго.

Елементи управління можуть змінити колір або зовнішній вигляд. Тому забруднення слід видаляти негайно.

- При очищенні слідуйте загальним вказівкам, що вказані в цьому розділі.

Для чищення елементів управління не дозволяється використовувати засоби для чищення металевих поверхонь.

## Жиропоглинальний фільтр

**⚠ Небезпека займання!**

Надто забруднені жиропоглинальні фільтри спричиняють небезпеку займання.

Регулярно очищайте жиропоглинальні фільтри.

Металеві жиропоглинальні фільтри багаторазового використання, що встановлені в приладі, поглинають тверді часточки, що містяться у випаровуваннях (жир, пил тощо), запобігаючи таким чином забрудненню кухонної витяжки.

Жиропоглинальні фільтри потрібно регулярно очищати.

Надто забруднені жиропоглинальні фільтри зменшують потужність витяжки та призводять до надмірного забруднення витяжки й кухні.

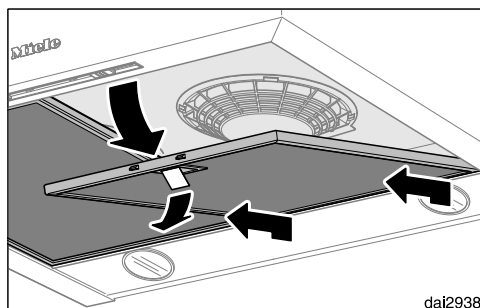
## Інтервал чищення

За тривалий період експлуатації жир, який накопичився, стає твердим і ускладнює очищення фільтра. Рекомендовано очищувати фільтри кожні 3–4 тижні.

## Виймання жиропоглинального фільтра

**⚠** Під час виймання фільтр може впасти.

Внаслідок чого фільтр або варильна поверхня можуть пошкодитися. Під час будь-яких дій із фільтром міцно тримайте його.



dal2938

- Послабте фіксатор фільтра, нахиліть фільтр приблизно на 45° вниз, виведіть з паза і зніміть.

## Ручне очищення жиропоглинальних фільтрів

- Очищуйте фільтри за допомогою щітки і теплої води з додаванням м'якого миючого засобу. Не використовуйте концентрований миючий засіб.

## Невідповідні миючі засоби

Регулярне використання невідповідних засобів для чищення може призвести до пошкоджень жиропоглинального фільтра.

Не дозволяється використовувати

- засоби для очищення від накипу
- порошки або пасти
- агресивні універсальні миючі засоби
- спрей для чищення духових шаф.

## Очищення жиропоглинальних фільтрів у посудомийній машині

- Вставте фільтри за можливості прямо або під нахилом в нижній короб. Слідкуйте за тим, щоб коромисло вільно рухалось.
- Використовуйте побутовий м'який миючий засіб.
- Оберіть програму з температурою миття в діапазоні 50–65 °C.

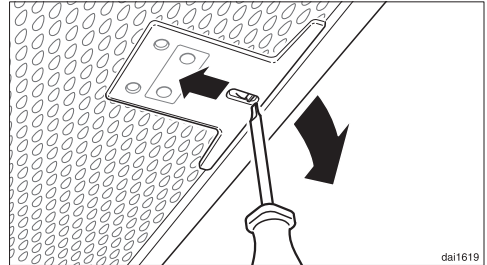
За умови чищення в посудомийній машині на внутрішній поверхні жиропоглинальних фільтрів можуть залишитися плями від дії деяких засобів для чищення. Це ніяк не впливає на функціональні якості фільтрів.

## Після чищення

- Після чищення покладіть фільтри на чисту поверхню, яка вбирає вологу, щоб вони висохли.
- Після виймання жиропоглинального фільтра очистіть також від відкладень жиру доступні деталі кор-

пусу і жолоб в нижній частині корпусу. Таким чином Ви уникнете небезпеки займання.

- Знову встановіть фільтр. Слідкуйте за тим, щоб при встановленні жиропоглинального фільтра фіксатор був направлений вниз.



- Якщо фільтр був випадково встановлений навпаки, можна розблокувати пристрій блокування через отвори за допомогою маленької викрутки.

# Чищення та догляд

## Вугільний фільтр

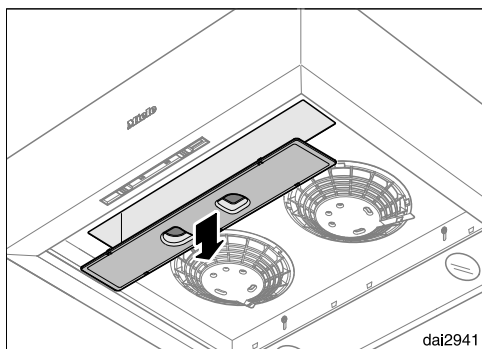
При роботі в режимі циркуляції крім жиропоглинального потрібен вугільний фільтр. Він абсорбує запахи, що утворюються під час приготування їжі.

Вугільний фільтр встановлюється в корпусі витяжки над жиропоглинальним фільтром.

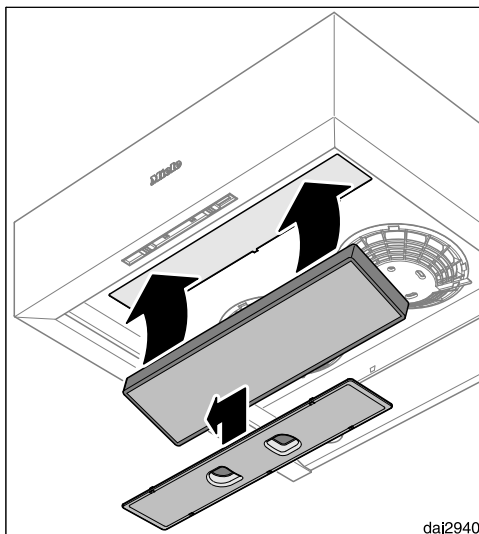
Ви можете замовити вугільний фільтр в інтернет-магазині, в сервісній службі Miele (див. кінець інструкції з експлуатації) або придбати у спеціалізованому магазині Miele. Опис типу Ви знайдете в розділі «Технічні характеристики».

### Установка/заміна вугільного фільтра

- Для встановлення або заміни вугільного фільтра вийміть спочатку жиропоглинальний фільтр, як описано вище.



- Зсуньте кришку відсіку вугільного фільтра трохи вправо і зніміть до низу.
- Вийміть вугільний фільтр з упаковки.



- Вставте вугільний фільтр у відсік і притисніть його вгору до випускної решітки.
- Знову встановіть кришку і жиропоглинальний фільтр.

### Інтервал зміни

- Завжди замінюйте вугільний фільтр, якщо запахи не абсорбуються належним чином. Його заміну необхідно здійснювати кожні 6 місяців.

### Утилізація вугільного фільтра

- Використаний вугільний фільтр можна утилізувати з побутовим сміттям.

## Заміна лампочки

Замінійте лампу лампами того ж типу:

Виробник ..... EGLO  
Тип освітлення ..... GU10  
Опис типу ..... 11427  
Потужність ..... 3 Вт  
ILCOS D код ..... DR-3-H-GU10-50/56

Альтернативно можна використовувати наступний тип ламп:

Виробник ..... EGLO  
Тип освітлення ..... GU10  
Опис типу ..... 11511  
Потужність ..... 5 Вт  
ILCOS D код ..... DR-5-H-GU10-50/54

Обидва типи ламп є різними за яскравістю. Використовуйте лише однакові лампи у витяжці.

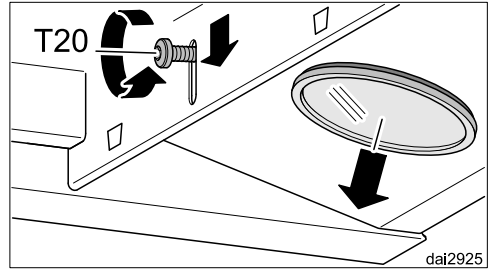
Лампи можна придбати у фірмових магазинах або сервісній службі фірми Miele.

- Вимкнення вентилятора і освітлення
- Витягніть жиропоглинальні фільтри.
- Від'єднайте витяжку від мережі (див. розділ «Заходи безпеки і застереження»).

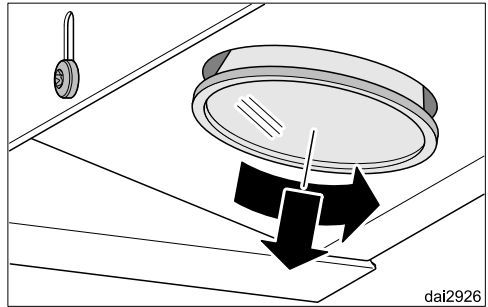


Під час роботи лампи можуть сильно нагрітися.

Зачекайте декілька хвилин, перед тим, як замінювати лампу.



- Трохи послабте шурупи ламп.
- Зсуньте шуруп з лампою вниз.
- Міцно затягніть шуруп знову.



- Вкрутіть лампочку вліво і вийміть, направляючи вниз.
- Вкрутіть нову галогенну лампочку. Слідуйте вказівкам виробника.
- Послабте трохи шуруп, притисніть лампочку догори і знову закрутіть міцно шуруп.
- Знову встановіть жиропоглинальний фільтр

## Сервісна служба та гарантія

---

При виникненні несправностей, які Ви не можете усунути самостійно, зверніться до Вашого продавця Miele або до сервісного центру Miele.

Телефон сервісної служби Miele Ви знайдете в кінці інструкції з експлуатації.

Сервісній службі потрібно повідомити модель і фабричний номер Вашої витяжки.

Ці дані Ви знайдете на типовій таблиці.

### **Місцезнаходження типової таблиці**

Типову таблицю можна знайти, якщо вийняти жиропоглинальний фільтр.

### **Умови гарантії та гарантійний строк**

Гарантійний строк складає 2 роки.


Більш змістовну інформацію викладено в положеннях щодо умов гарантії, що додаються.

### **Технічний регламент**

Прилад пройшов перевірку та відповідає всім чинним технічним регламентам, що стосуються даної групи товарів.

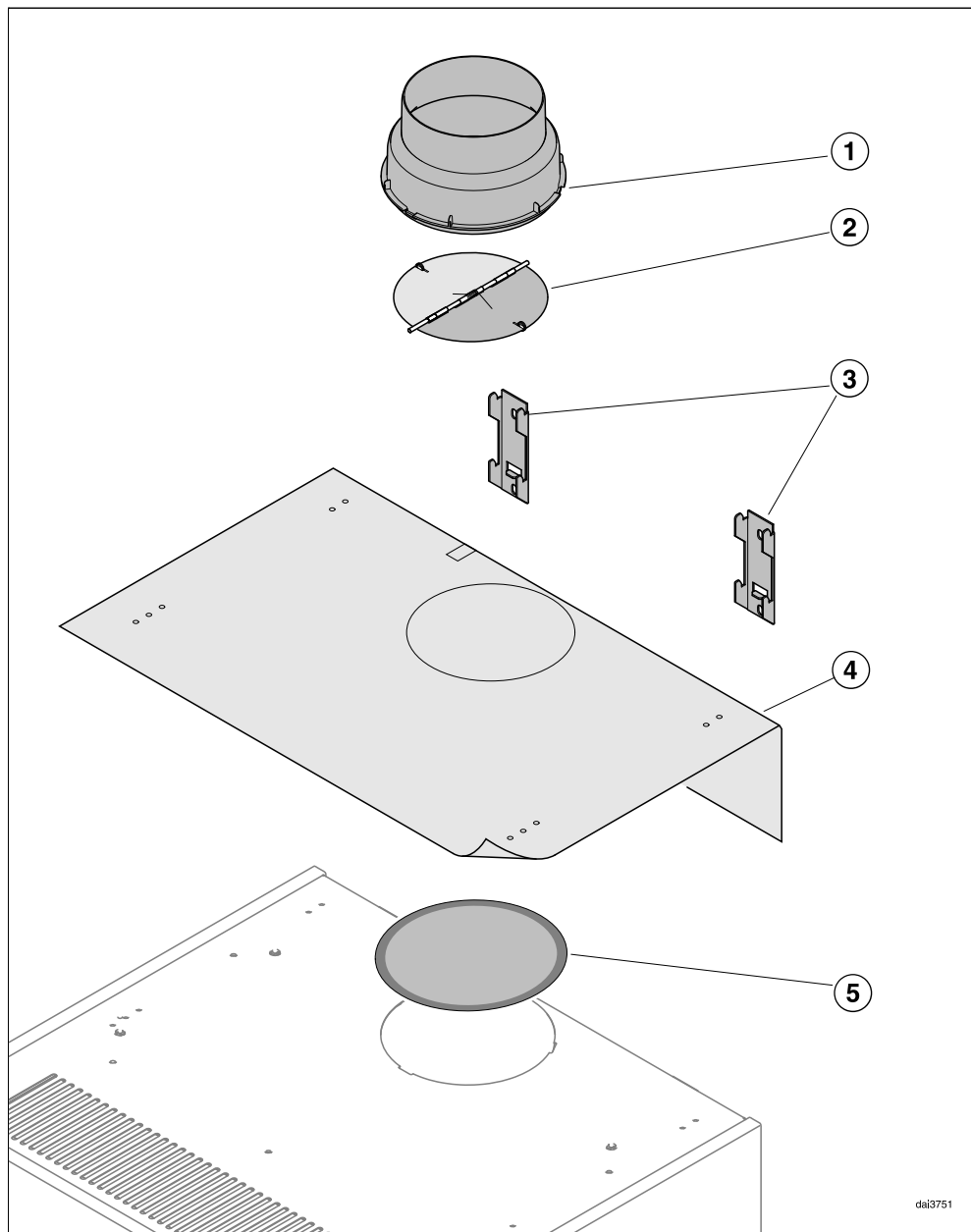


## Перед монтажем

 Перед монтажем зверніть увагу на інформацію на наступних сторінках і в розділі «Заходи безпеки та застереження».

# Монтаж

## Матеріал для монтажу



dai3751

- ① **1 випускний патрубок**  
для повітроводу  $\varnothing$  150 мм або  $\varnothing$  125 мм (не в режимі циркуляції).
- ② **1 незворотний клапан**  
для установки у випускному патрубку (не в режимі циркуляції)
- ③ **2 кутових кріплення**  
для закріплення витяжки на стіні (не потрібні для монтажу під навісною шафою).
- ④ **1 шаблон для свердління отворів**
- ⑤ **1 захисна плівка**  
для заднього отвору виходу в режимі циркуляції. Вона додається до вугільного фільтра (устаткування, що можна придбати додатково).



5x60mm-DIN9135

**4 шурупи 5 x 60 мм і**

**4 дюбелі 8 x 50 мм**

для закріплення на стіні

⚠ Гвинти та дюбелі підходять для суцільного кам'яного або цегляного мурування.

Використовуйте для інших конструкцій стіни відповідний кріпильний матеріал.

Перевірте достатню несну здатність стіни.



9102000

**4 шурупи з плоскою голівкою 4,2 x 30 мм**

для закріплення витяжки в навісній шафі (зверху).



09879120

**4 дерев'яних шурупи 4 x 30 мм**

для закріплення витяжки в навісній шафі (знизу).

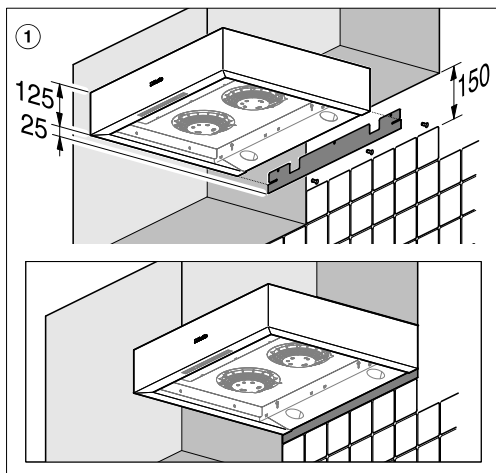
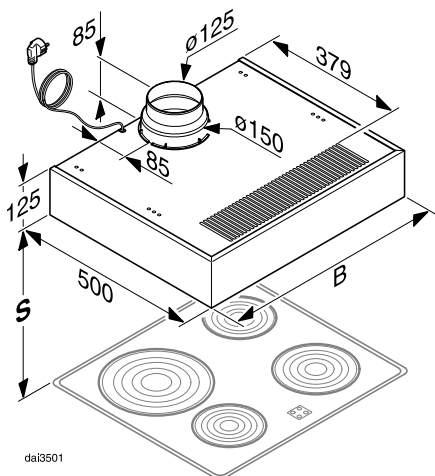


00040035

**4 ковпачки**

# Монтаж

## Розміри приладу



DA 1255: B = 548 мм

DA 1260: B = 598 мм

DA 1200: B = 998 мм

Повітровід Ø 150 мм, з перехідним патрубком Ø 125 мм.

① Якщо витяжку встановлюють на заміну іншій витяжці, висота якої становить 150 мм, для закривання проміжку можна встановити планку. Її можна придбати в якості додаткового устаткування (доступна різна ширина).

- Miele DAB 55 для DA 1255
- Miele DAB 60 для DA 1260
- Miele DAB 100 для DA 1200

## Відстань між варильною поверхнею і витяжкою (S)

При виборі відстані від нижнього канту витяжки до варильної поверхні орієнтуйтеся на вказівки виробника варильної поверхні.  
 Якщо виробником не зазначені більші відстані, дотримуйтесь принаймні вказаних безпечних відстаней, що зазначені нижче.  
 При цьому врахуйте вказівки розділу «Заходи безпеки і застереження».

Варильна поверхня	Відстань S щонайменше
Електрична варильна поверхня	450 мм
Електрогриль, фритюрниця (електрична)	650 мм
Газова конфорка з багатьма конфорками і з загальною потужністю $\leq 12,6$ кВт, жодна конфорка $> 4,5$ кВт	650 мм
Газова конфорка з багатьма конфорками і з загальною потужністю $> 12,6$ кВт і $\leq 21,6$ кВт, жодна конфорка $> 4,8$ кВт	760 мм
Газова конфорка з багатьма конфорками і з загальною потужністю $> 21,6$ кВт, або одна з конфорок $> 4,8$ кВт	не можливо
Варильна газова поверхня з одною конфоркою $\leq 3$ з потужністю 6 кВт.	650 мм
Варильна газова поверхня з одною конфоркою $> 3$ з потужністю 6 кВт і $\leq 8,1$ кВт.	760 мм
Варильна газова поверхня з одною конфоркою $> 3$ з потужністю 8,1 кВт.	не можливо

# Монтаж

---

## Рекомендації щодо монтажу

- Для оптимального всмоктування кухонних випаровувань потрібно врахувати, що витяжка повинна монтуватись посередині варильної поверхні, не з боку.
- По можливості варильна поверхня повинна бути вужчою за витяжку. Максимально варильна поверхня повинна бути з витяжкою однаковою по ширині.
- Місце монтажу повинно бути легкодоступним. У випадку потреби сервісного обслуговування витяжка має бути доступною для ремонтних робіт та демонтажу. Зверніть увагу на розташування полиць, шаф, елементів декору поблизу витяжки.

## Знімання захисної плівки

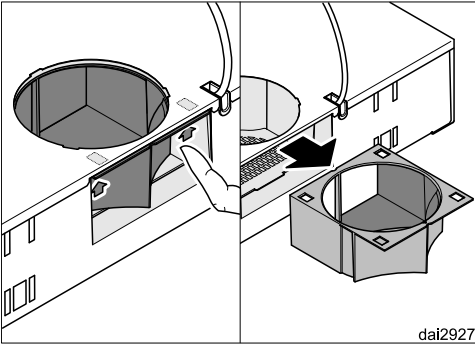
Для захисту від пошкоджень під час транспортування деталі корпусу виконані з нержавіючої сталі захищені плівкою.

- Вийміть жиропоглинальний фільтр з приладу і перед монтажем зніміть захисну плівку з рамок жиропоглинального фільтра і корпусу. Її можна зняти без допоміжних інструментів.

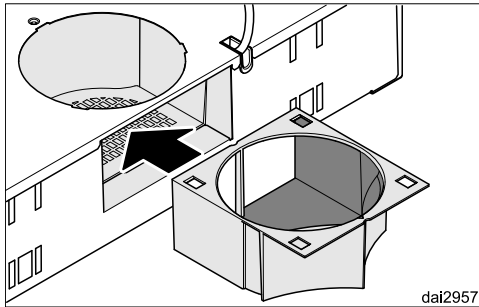
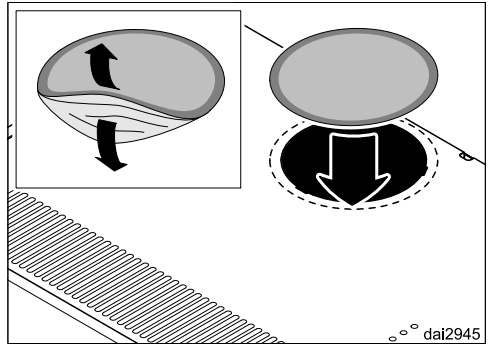
## Розподільний фільтр

Позаду витяжки встановлений розподільний фільтр. Його позиція вбудування залежить від режиму роботи. В режимі відведення повітря за його допомогою виводиться позаду вгору з корпусу. В режимі циркуляції за його допомогою отвір закривається і повітря подається вперед на випускну решітку.

- Перевірте позицію розподільного фільтра.

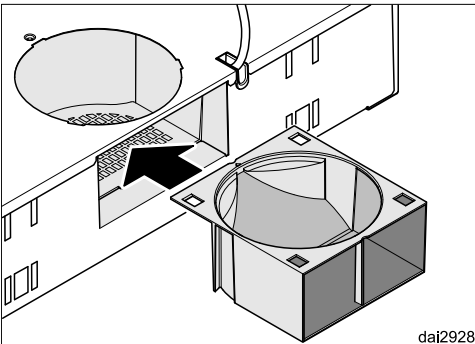


тисніть на обидва язички, вийміть розподільний фільтр і знову вставте його до фіксації.



- В режимі циркуляції додатково заклейте задній отвір виходу повітря захисною плівкою. Вона додається до вугільного фільтра (устаткування, що можна придбати додатково).

## Відведення повітря

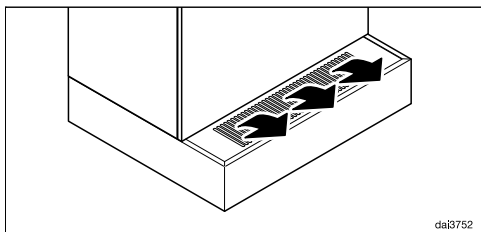


## Циркуляція повітря

- За потреби вийміть розподільний фільтр і поверніть його для потрібного режиму роботи. Для цього на-

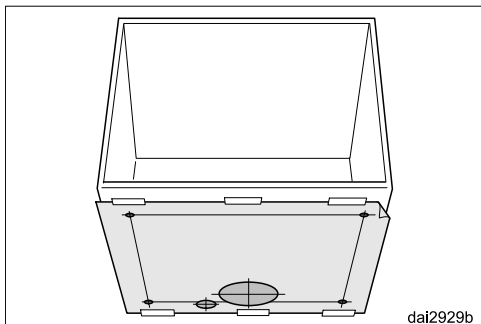
# Монтаж

## Монтаж під навісною шафою




При виборі позиції вбудовування врахуйте, що отвори попереду приладу, через які виводиться повітря в режимі циркуляції, не повинні закриватися шафою.

## Отвори для відведення повітря і мережної розетки

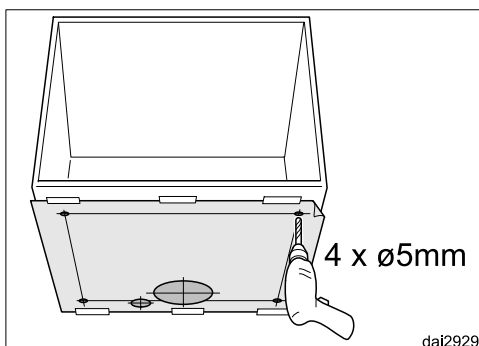


- Закріпіть вирізаний шаблон знизу шафи.
- В режимі відведення повітря підготуйте отвір в днищі шафи мін.  $\varnothing$  170 мм для відведення повітря.
- Якщо мережний кабель буде виводитися також крізь шафу, для цього теж потрібно передбачити отвір.

## Закріплення зверху

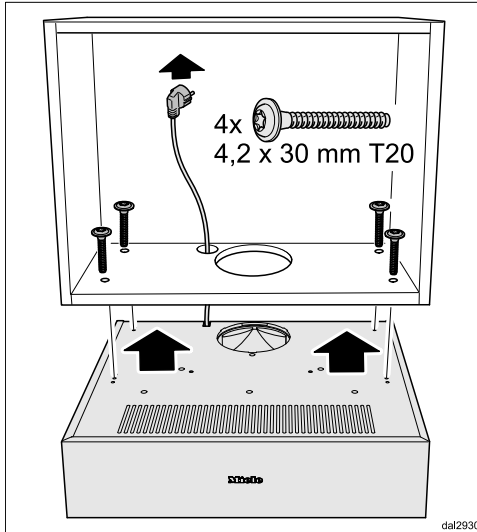
 Для свердління отворів використовуйте лише позначки для отворів на шаблоні. Використовуйте лише вказані шурупи.

Неправильне закріплення може призвести до пошкодження приладу і знизити електробезпеку приладу (небезпека враження електрострумом).



- Просвердліть за допомогою шаблону отвори  $\varnothing$  5 мм крізь днище шафи.
- Зніміть шаблон.





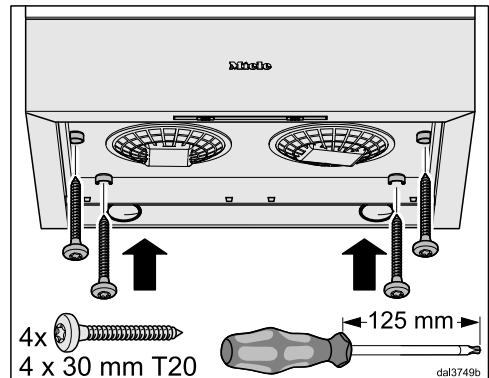
- Повішайте витяжку під шафою, вивівши при цьому мережний кабель крізь днище шафи.
- Закріпіть витяжку з внутрішньої сторони шафи шурупами з плоскою голівкою, що додаються.

## Закріплення знизу

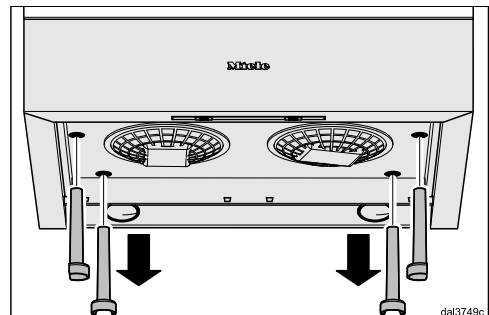
Miele рекомендує закріплення зверху, якщо описано вище. Якщо закріплення зверху неможливо виконати, витяжку можна також закріпити в днищі шафи знизу.

Шурупи, що додаються, підходять для закріплення витяжки на днищі шафи з дерева із шириною мінімум 16 мм. Звертайте увагу на достатню несну здатність стінки шафи.

- Підніміть витяжку під навісною шафою.

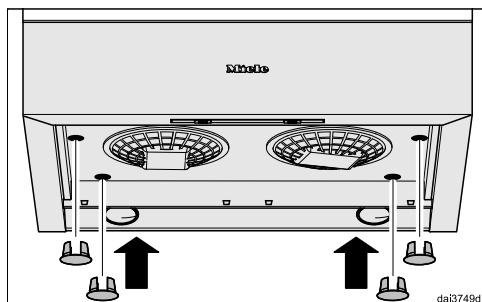


- Вставте дерев'яні шурупи в допоміжні деталі і міцно прикрутіть витяжку до днища шафи.



## Монтаж

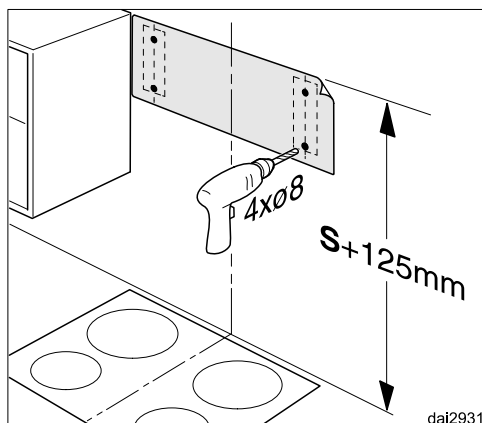
- Витягніть допоміжні деталі з корпусу.



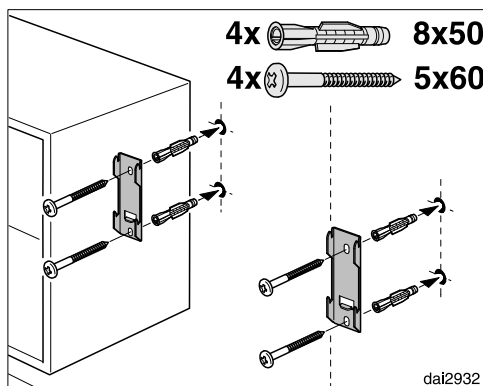
- Закрийте отвори кришками (також при закріпленні зверху).
- Знову встановіть жиропоглинальний фільтр.

## Монтаж на стіні

Ви маєте можливість закріпити прилад окремо на стіні. Для цього використовуйте 2 кріпильні кутки.



- Закріпіть вирізаний шаблон на стіні, верхній кант позначає верхній кант витяжки. Слідкуйте за дотриманням безпечної відстані (див. розділ «Розміри приладу»).
- Позначте 4 отвори для скоб і просвердліть отвори ( $\varnothing 8$  мм).
- Зніміть шаблон.

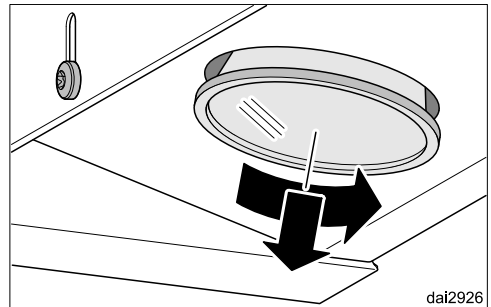
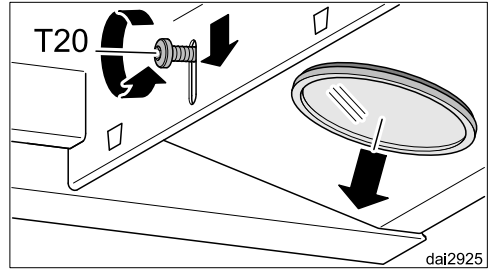


- Закріпіть кріпильні кутки дюбелями і шурупами, що додаються, на стіні.

⚠ Гвинти та дюбелі підходять для суцільного кам'яного або цегляного мурування.

Використовуйте для інших конструкцій стіни відповідний кріпильний матеріал.

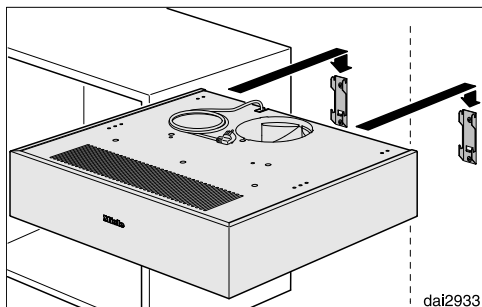
Перевірте достатню несну здатність стіни.



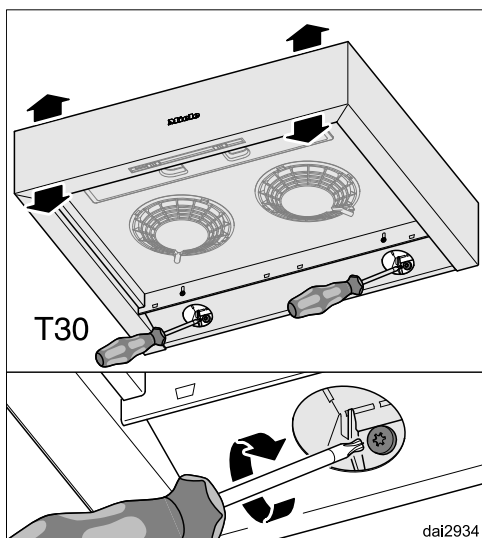
■ Зніміть лампи:

- Трохи послабте шурупи ламп.
- Зсуньте шуруп з лампою вниз.
- Міцно затягніть шуруп знову.
- Викрутіть лампочку вліво і вийміть, направляючи вниз.

## Монтаж

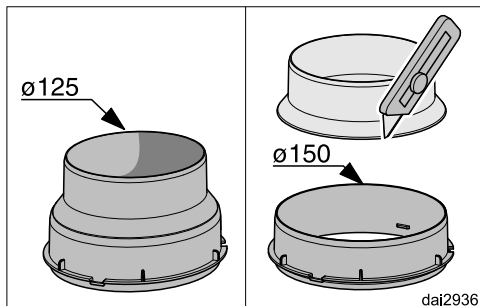


- Знову повішайте витяжку.

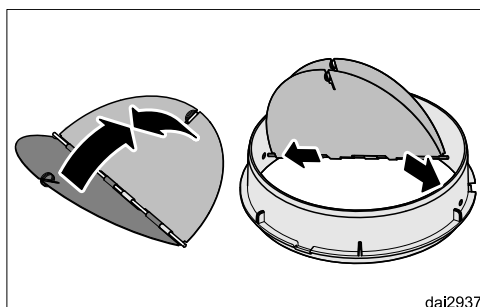


- Прикрутіть обидва шурупи справа і зліва на задній стороні приладу. Таким чином положення приладу закріпиться, і витяжка не впаде.
- Знову вставте лампочку.
- Знову встановіть жиропоглинальний фільтр.

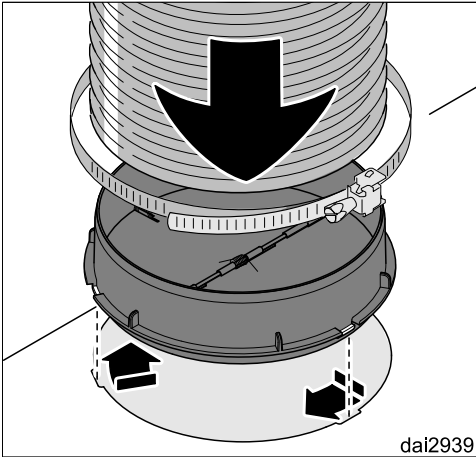
## Підготовка для режиму відведення повітря:



- Для повітроводу  $\varnothing 150$  мм від'єднайте випускний патрубок ножем з конусу.  
Для повітроводу  $\varnothing 125$  мм випускний патрубок монтується без змін.



- За потреби встановіть незворотній клапан. Прослідкуйте за тим, щоб клапан вільно відкривався і самостійно закривався.



## Підключення до електромережі

Перед підключенням зверніть увагу на вказівки в розділах «Електропідключення» і «Заходи безпеки та застереження».

- Вставте мережну вилку в розетку.

## Перевірка функціональності

- Ввімкніть вентилятор.
  - В режимі відведення повітря не повинно проходити попереду крізь вентиляційні отвори приладу.
  - В режимі циркуляції повітря повинно проходити крізь вентиляційні отвори попереду приладу.

В іншому випадку розподільний фільтр встановлено неправильно (див. розділ «Розподільний фільтр»).

- Закріпіть витяжний штуцер на повітроводі, наприклад, для гнучкого повітровода за допомогою хомута (устаткування, що можна придбати додатково).
- Вставте випускний патрубок в отвір для відведення повітря і зафіксуйте його, повернувши трохи вправо.
- При прокладенні повітроводу враховуйте вказівки з розділу «Повітровід».

## Підготовка для роботи в режимі циркуляції

- Вставте вугільні фільтри (див. «Чищення та догляд»).

# Електропідключення

---

Витяжка може підключатися лише до змонтованої згідно діючих норм розетки АС 230Вт~50Гц із заземляючим контактом.


Електропроводка повинна відповідати всім чинним вимогам!

Для підвищення безпеки рекомендується включати в ланцюг живлення приладу автоматичний пристрій захисного відключення (ПЗВ) зі струмом відмикання в 30 мА.

Для полегшення обслуговування рекомендується підключення приладу до розетки. Прослідкуйте за тим, щоб розетка знаходилась від приладу на доступній відстані.

Якщо після вбудовування приладу доступ до розетки неможливий або передбачено стаціонарне підключення, то в місці підключення необхідно передбачити пристрої відключення від мережі для кожного полюса. В якості роздільного пристрою можуть слугувати вимикачі з контактним отвором щонайменше 3мм. До них відносяться захисні автомати, запобіжники і захисні реле (EN 60335).

Ці дані Ви знайдете на типовій таблиці (див. розділ «Сервісна служба та гарантія»). Перевірте, чи співпадають значення напруги і частоти електромережі.

 При одночасній експлуатації витяжки і пристрою горіння, що використовує повітря кімнати, за певних обставин може виникнути небезпека задухи продуктами згорання!

Більш детальні вказівки вказані в розділі «Заходи безпеки і застереження».

У випадку сумнівів отримайте підтвердження спеціаліста з експлуатації пічного обладнання щодо безпечної роботи приладу.

В якості повітроводу використовуйте лише гладенькі труби або гнучкі відвідні шланги з негорючого матеріалу.

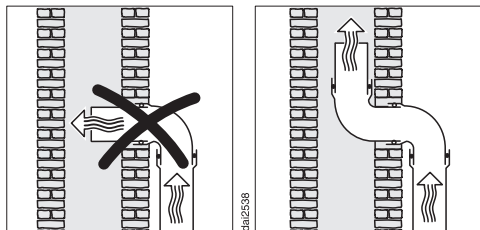
Зверніть увагу, що кожен згин перешкоджає вільному потоку повітря, збільшуючи шуми під час роботи.

Для того щоб досягти максимальної потужності повітря і мінімального шуму потоку при роботі, потрібно врахувати наступне:

- Діаметр повітроводу повинен складати не менше 150 мм.
- При використанні пласких каналів відведення повітря, поперечний розріз повинен бути не менше поперечного розрізу патрубка повітроводу.
- Повітровід повинен бути максимально коротким і прямим.
- Використовуйте відведення великого радіусу.
- Повітровід не можна перегинати або здавлювати.
- Слідкуйте за тим, щоб всі з'єднання були міцними та щільними.

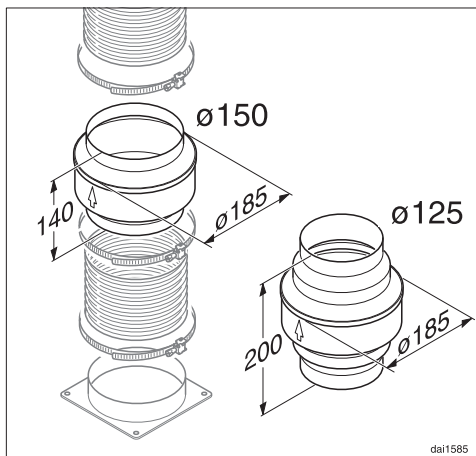
## Повітровід

- Якщо витяжний канал виводиться на вулицю, рекомендується вбудувати в стіну розсувний патрубковий або прохідний ізолятор стелі (устаткування, що можна придбати додатково).



- Якщо витяжний канал виводиться в димар, то вхідний патрубковий повинен бути зігнутим в напрямку потоку повітря.
- При горизонтальній установці повітроводу потрібно дотримуватись мінімального нахилу в 1 см на кожен метр. Тим самим Ви уникнете утворення конденсату у витяжці.
- Якщо повітровід прокладається крізь холодні приміщення,орище та ін., то в окремих ділянках може виникати сильний перепад температур. Це призведе до утворення пари або конденсату. В такому випадку необхідна ізоляція повітроводу.

## Заслінка для запобігання утворення конденсату



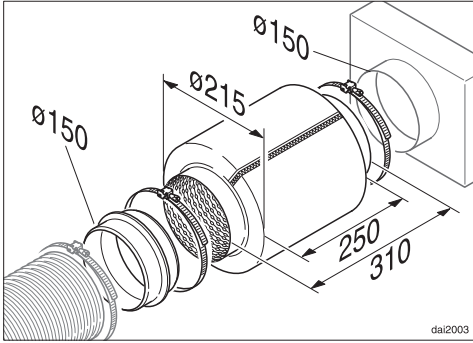
Крім оснащення повітроводу відповідною ізоляцією, рекомендується також монтаж даної заслінки, яка вловлює та випаровує конденсат, що утворюється.

Її можна придбати в якості додаткового устаткування для повітроводу діаметром від 125 або 150 мм.

- Заслінка від конденсату повинна встановлюватись горизонтально і по можливості ближче до випускного патрубковий витяжки. Стрілка на корпусі позначає напрямком витяжного потоку.

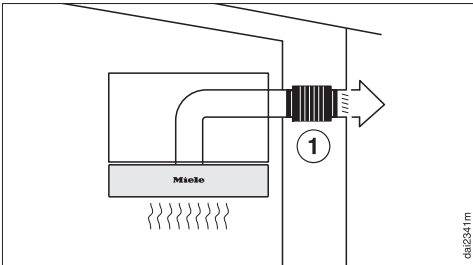


## Шумопоглинач



У витяжну систему можна встановити шумопоглинач (додаткове устаткування, що можна придбати додатково). Він додатково зменшує рівень шуму.

### Режим відведення повітря:



Шумопоглинач заглушує звуки працюючого зовнішнього вентилятора, також інші сторонні звуки, що можуть потрапляти в кухню через витяжну систему (напр., вуличні шуми). Для цього шумопоглинач повинен бути встановлений максимально близько перед відведенням повітря ①

## Технічні характеристики

Мотор вентилятора	2 x 115 Вт
Освітлення варильної поверхні	2 x 3 Вт
Загальна споживана потужність	236 Вт
Напруга, частота	230 В, 50 Гц
Запобіжник	10 А
Довжина мережного кабелю	1,5 м
Вага	
DA 1255	11 кг
DA 1260	11,2 кг
DA 1200	14,6 кг

### Додаткове устаткування для режиму циркуляції

1 вугільний фільтр DKF 18-1



# Гарантія якості товару

## **Шановний покупець!**

**Гарантійний термін експлуатації виробу становить 24 місяця з дати продажу, за умови використання виробу винятково в особистих, сімейних, домашніх та інших потребах, які не пов'язані зі здійсненням підприємницької діяльності.**

Протягом зазначеного терміну Ви можете реалізувати свої права на безкоштовне усунення недоліків у роботі виробу та задоволення інших установлених законодавством вимог споживача відносно якості виробу, за умови використання виробу за призначенням і дотримання вимог під час установлення, підключення і експлуатації виробу, які зазначено у даній інструкції.

Звертаємо Вашу увагу на те, що початок дії гарантійних зобов'язань залежить від правильного заповнення відомостей про продаж, а для виробів, що вимагають спеціального установлення та підключення, відомостей про установлення та підключення. Вимагайте заповнення!

Щоб уникнути непорозумінь, зберігайте, будь ласка, документи, які засвідчують факт купівлі товару та/або надання послуг, пов'язаних з його установкою та підключенням.

**Увага! На виробі має бути вказано унікальний заводський номер. Заводський номер дозволяє дізнатися точну дату виробництва виробу.**

У випадку усунення сервісною службою Miele несправностей устаткування під час дії гарантійного терміну шляхом заміни деталі зазначеного устаткування, клієнт зобов'язаний повернути представникові сервісної служби демонтовану деталь після закінчення ремонту (у момент усунення несправності устаткування).

Гарантійне обслуговування не здійснюється у випадках:

- неналежного зберігання та/або недбалого транспортування;
- недотримання правил установки і підключення;
- недотримання правил установки і підключення;
- ремонту, розбирання та інших втручань особами, що не мають повноважень на надання даних послуг;
- виявлення механічних пошкоджень товару;
- виявлення слідів впливу хімічних речовин;

- неправильного застосування дозуючих мийних засобів та витратних матеріалів;
- включення в електричну мережу з нестабільними параметрами (що не відповідають ДСТУ);
- виявлення пошкоджень, спричинених екстремальними кліматичними умовами при транспортуванні, зберіганні та експлуатації;
- пошкоджень товару тваринами або комахами;
- протиправних дій третіх осіб;
- обставин непереборної сили (пожежі, заливання, стихійних лих і т.п.)
- порушення функціонування товару внаслідок попадання у внутрішні робочі блоки статорних предметів, тварин та комах.

Гарантійне обслуговування не поширюється на:

- зазначені у даній Інструкції з експлуатації роботи щодо регулювання, чищення та іншого догляду за виробом;
- заміну витратних матеріалів (фільтри, лампи освітлення, гумові ущільнювачі/дверцят/люків, мішкипилосбірники, сльодяні пластики і т.п.);
- зміну відтінку кольору, глянцевої частин устаткування під час експлуатації.

Недоліками товару не є шуми, пов'язані із принципами роботи окремих комплектуючих виробів, що входять до складу товару:

- вентиляторів,
- масляних/повітряних доводчиків дверей,
- водяних клапанів,
- електричних реле,
- електродвигунів,
- ременів,
- компресорів,

а також шуми, спричинені природним зношуванням (старінням) матеріалів:

- потріскування при нагріванні/охолодженні,
- скрипи,
- незначне стукотіння рухливих механізмів.

**З питань щодо технічного обслуговування або придбання додаткового устаткування та витратних матеріалів просимо звертатися до продавця, у якого Ви придбали цей виріб, або в один із сервісних центрів Miele.**

Форма N 2-гарант

ТОВ « Міле » 01033 м.Київ, вул.Жилянська, 48,50а

Виробник (продавець) (найменування підприємства, організації, юридична адреса)

Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ 3209997

Код згідно з ДКУД

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка **DA 1255, DA 1260, DA 1200**

## ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Заводський номер \_\_\_\_\_ Дата виготовлення \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця)

\_\_\_\_\_  
(підпис)

М. П.

Продавець ТОВ "Міле" 01033 м.Київ, вул.Жилянська, 48,50а

Дата продажу \_\_\_\_\_ Ціна \_\_\_\_\_ (гривень)

\_\_\_\_\_  
прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця)

\_\_\_\_\_  
(підпис)

М. П.

Товар прийнято на гарантійне обслуговування: ТОВ « Міле » 01033, м.Київ,  
вул.Жилянська,48,50а

Дата взяття товару на гарантійний облік \_\_\_\_\_  
(рік, місяць, число)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

\_\_\_\_\_  
(підпис)

М. П.

## Облік робіт з технічного обслуговування та гарантійного ремонту

Дата	Опис недоліків	Зміст виконаної роботи, найменування і тип заміненних комплектуючих виробів, складових частин	Підпис виконавця

**Примітка.** Додатково вноситься інформація про роботи, що виконані з метою запобігання виникненню пожежі.

Гарантійний термін експлуатації продовжено до \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

до \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

до \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

\_\_\_\_\_  
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

\_\_\_\_\_  
(підпис)

М. П.

Товар уцінено \_\_\_\_\_  
(дата і номер опису-акта уцінення товару)

Нова ціна \_\_\_\_\_ гривень  
(сума словами)

\_\_\_\_\_  
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

\_\_\_\_\_  
(підпис)

Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом   2   років  
(місяців) гарантійного терміну експлуатації № \_\_\_\_\_

**Виконавець** \_\_\_\_\_  
(наменування підприємства, організації, юридична адреса)

\_\_\_\_\_ (рік, місяць, число)

**Вилучено** \_\_\_\_\_ (підпис)  
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) М. П.

Виробник (продавець) : ТОВ "Міле", 01033, м.Київ,  
вул.Жиланська,48,50а  
Ідентифікаційний код 32709997 Код згідно з ДКУД  
згідно з ЄДРПОУ

**ВІДРИВНИЙ ТАЛОН**

на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка  
**DA 1255, DA 1260, DA 1200**

Заводський номер \_\_\_\_\_ Дата виготовлення \_\_\_\_\_ (рік, місяць, число)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця)) \_\_\_\_\_ (підпис)  
М. П.

Заповнює продавець

**Продавець ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул.Жиланська,48,50а**

\_\_\_\_\_ (наменування підприємства, організації, юридична адреса)

**Дата продажу** \_\_\_\_\_ (рік, місяць, число)

\_\_\_\_\_ (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) \_\_\_\_\_ (підпис)

Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом   2   років  
(місяців) гарантійного терміну експлуатації № \_\_\_\_\_

**Виконавець** \_\_\_\_\_  
(наменування підприємства, організації, юридична адреса)

\_\_\_\_\_ (рік, місяць, число)

**Вилучено** \_\_\_\_\_ (підпис)  
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) М. П.

Виробник (продавець) : ТОВ "Міле", 01033, м.Київ,  
вул.Жиланська,48,50а  
Ідентифікаційний код 32709997 Код згідно з ДКУД  
згідно з ЄДРПОУ

**ВІДРИВНИЙ ТАЛОН**

на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка  
**DA 1255, DA 1260, DA 1200**

Заводський номер \_\_\_\_\_ Дата виготовлення \_\_\_\_\_ (рік, місяць, число)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця)) \_\_\_\_\_ (підпис)  
М. П.

Заповнює продавець

**Продавець ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул.Жиланська,48,50а**

\_\_\_\_\_ (наменування підприємства, організації, юридична адреса)

**Дата продажу** \_\_\_\_\_ (рік, місяць, число)

\_\_\_\_\_ (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) \_\_\_\_\_ (підпис)

Звертний бік відправного талона

Заповнює виконавець

### **Виконавець**

(найменування підприємства, організації)

юридична адреса)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік:

Причина ремонту:

Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:

Дата проведення ремонту (рік, місяць, число):

Підпис виконавця:

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

Підпис споживача, що підтверджує виконання  
робіт з гарантійного ремонту

(підпис) (дата)

М. П.

Звертний бік відправного талона

Заповнює виконавець

### **Виконавець**

(найменування підприємства, організації)

юридична адреса)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік:

Причина ремонту:

Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:

Дата проведення ремонту (рік, місяць, число):

Підпис виконавця:

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

Підпис споживача, що підтверджує виконання  
робіт з гарантійного ремонту

(підпис) (дата)

М. П.







# Miele

Виробник:

Міле & Ці. КГ, Карл-Міле-Штраسه, 29, 33332 Гютерсло, Німеччина  
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Виготовлено на заводі:

Імперіал-Верке оХГ, Міле-Штраسه, 1, 59759 Арнсберг, Німеччина  
Imperial Werke oHG, Miele-Straße 1, 59759 Arnsberg, Deutschland

Уповноважений представник виробника в Україні:

ТОВ «Міле»

вул. Жиланська 48, 50А

01033 Київ, Україна

Телефон: + 38 (044) 496 0300

Телефакс: + 38 (044) 494 2285

Internet: [www.miele.ua](http://www.miele.ua)

E-mail: [info@miele.ua](mailto:info@miele.ua)



DA 1255,  
DA 1260,  
DA 1200